

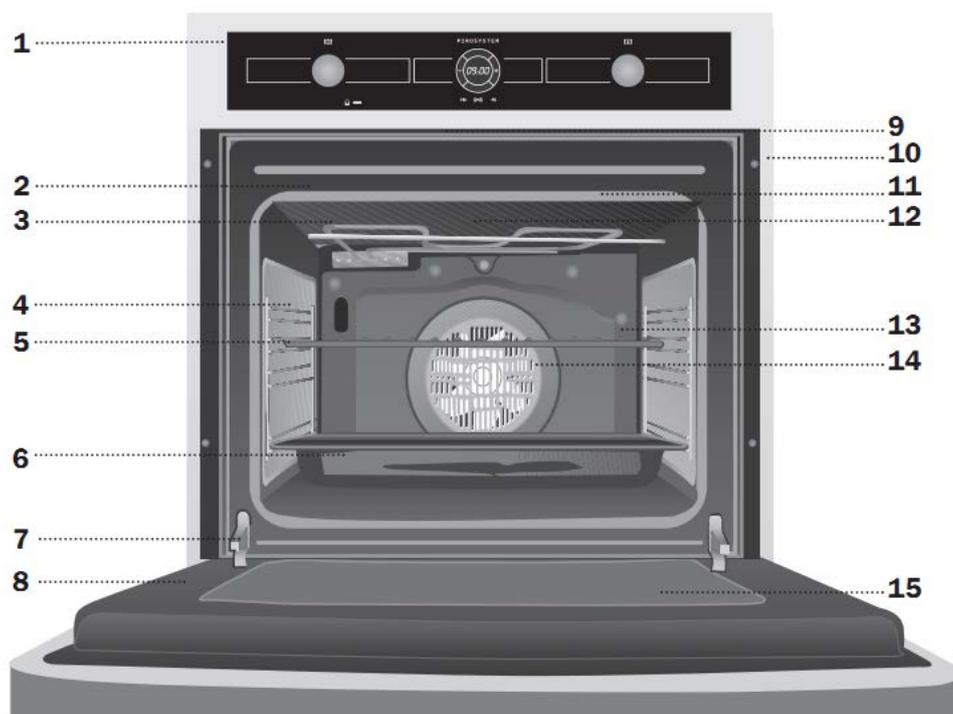
Краткая инструкция по эксплуатации

HPL-830 / HPL-840



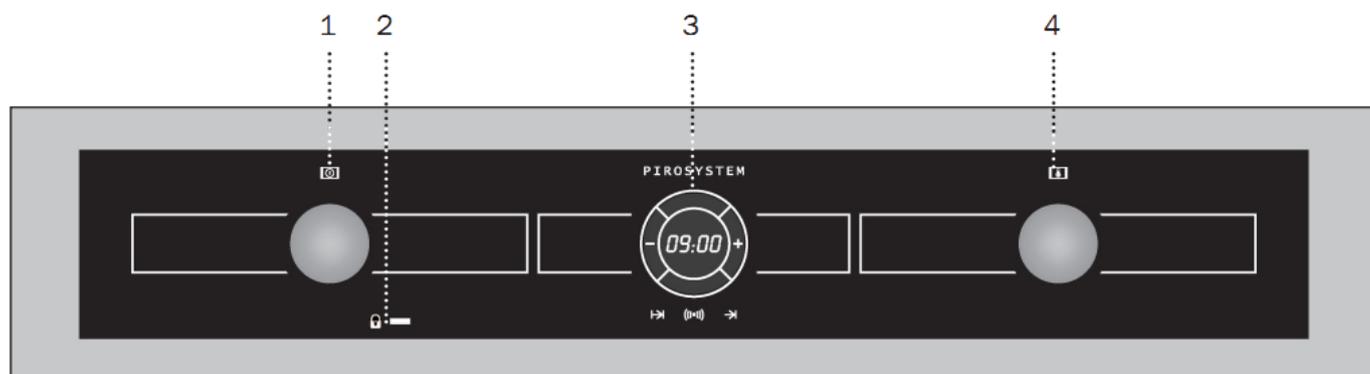
www.teka.com

HPL-830 / HPL-840



- 1 Панель управления
- 2 Уплотнитель духового шкафа
- 3 Гриль
- 4 Хромированные опоры + телескопические направляющие
- 5 Решетка
- 6 Противень
- 7 Шарнир
- 8 Дверца
- 9 Вентиляционное отверстие
- 10 Крепление
- 11 Экран гриля
- 12 Отверстие для выпуска дыма
- 13 Задняя панель
- 14 Вентилятор
- 15 Дверца с большим стеклом с внутренней стороны

Панель управления



- 1 Переключатель режимов.
- 2 Блокировка дверцы. Когда горит эта контрольная лампа, дверца духового шкафа заблокирована, и не может быть открыта.
- 3 Электронные часы.
- 4 Переключатель температуры.

Функции духового шкафа

□ Выключение духового шкафа

☰ Обычный режим с вентиляцией

Подходит для жаркого и тортов. Вентилятор равномерно распределяет жар внутри духового шкафа, уменьшая время и температуру приготовления.

▬ Обычный режим

Используется для бисквитов и тортов, когда требуется равномерное распределение жара для получения пористой структуры.

☰ Макси-гриль с вентиляцией

Обеспечивает равномерное обжаривание с одновременным получением румяной корочки. Идеально подходит для блюд, приготавливаемых на гриле, в частности, больших продуктов, таких как курица, дичь и т.д. Рекомендуется размещать продукт на решётке, подставив под неё противень для сбора вытекающего жира и сока. Эта функция прошла проверку на предмет соответствия нормам энергоэффективности, установленным Регламентом ЕС 65/2014 для принудительной конвекции.

▬ Макси-гриль

Позволяет готовить продукты с большим размером поверхности, чем при использовании функции «Гриль». Более высокая мощность нагрева обеспечивает получение румяной корочки за более короткое время.

☰ Гриль

Для приготовления блюд путём поверхностного обжаривания. Позволяет добиться румяной корочки снаружи, не затрагивая внутренние слои. Идеально подходит для продуктов плоской формы, таких как стейк, рёбрышки, рыба, тосты.

Внимание!

При использовании функции «Гриль», «Макси-гриль» или «Макси-гриль с вентиляцией» дверца должна оставаться закрытой.

— Нижний элемент

Нагрев выполняется только снизу. Подходит для разогрева блюд, подъёма сдобного теста и т. п.

☺ Пицца (HPL-840)

Специальный режим для приготовления пиццы, выпечки и фруктовых пирогов.

☺ Турбо (HPL-840)

Вентилятор распределяет жар, исходящий от нагревательного элемента, расположенного на задней панели духового шкафа. Равномерное распределение жара позволяет жарить или печь блюда на двух уровнях одновременно.

* Размораживание

Данный режим подходит для мягкого размораживания пищи, в частности, блюд, которые нужно подавать холодными, таких как сливки, заварной крем, выпечка, пирожные, торты, фрукты и т. п.

!!! Пиролитическая очистка

Программа для выполнения цикла пиролитической очистки, состоящего в окислении и карбонизации жира, накопившегося во время приготовления пищи, путём нагрева духового шкафа до высоких значений температуры. Во время выполнения цикла очистки внутренняя подсветка духового шкафа остаётся выключенной.

Примечание

В любом из режимов приготовления пищи внутренняя подсветка духового шкафа остаётся включённой.

Использование духового шкафа

Внимание!

Электронные часы выполнены с использованием технологии сенсорного управления. Для управления ими достаточно коснуться пальцем нужного управляющего символа на стеклянной панели.

Чувствительность сенсорной панели зависит от условий окружающей среды. Перед подключением духового шкафа к сети убедитесь в том, что стеклянная поверхность панели управления не содержит загрязнений, и доступ к ней не закрывают посторонние объекты.

Если часы не реагируют должным образом, когда вы касаетесь стеклянной панели, отключите духовой шкаф от сети на несколько секунд, после чего подключите его снова. Это приведёт к автоматической перенастройке датчиков, после чего они будут снова реагировать на прикосновение пальцев.

Настройка электронных часов



Индикатор •••: загорается при выборе функции пиролизической очистки.

Индикатор ((•••)): загорается при выборе таймера.

Индикатор **AUTO**: указывает, что для духового шкафа задана определенная программа.

Индикатор 🌡️: указывает, что внутри духового шкафа происходит передача тепла продукту.

Сенсорные кнопки +/-: используются для установки значения времени.

Сенсорные кнопки |→, ((•••)) и →|: используются для программирования функций электронных часов.

Установка времени

- При включении духового шкафа на экране часов замигает значение «12:00».

- Установите требуемое значение, нажимая сенсорные кнопки + и -. Успешное выполнение установки подтвердят 2 звуковых сигнала.

- Для изменения значения времени следует одновременно нажать сенсорные кнопки + и -. На экране часов начнет мигать текущее значение времени. Измените значение, используя сенсорные кнопки + или -. Успешный ввод нового значения подтвердят 2 звуковых сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подсветка часов имеет ночной режим, поэтому с 00:00 до 6:00 экран часов светится менее ярко.

Режим ручного управления

- После установки времени духовой шкаф будет готов к использованию. Выберите режим приготовления пищи и температуру.

- Во время приготовления пищи загорается индикатор 🌡️, который указывает, что внутри духового шкафа происходит передача тепла продукту.

- Данный индикатор отключается после достижения заданной температуры.

- Для отключения духового шкафа следует перевести переключатель функций в положение □.

Использование духового шкафа

Настройки электронных часов

Таймер: по истечении заданного промежутка времени раздаётся звуковой сигнал, даже если приготовление пищи уже завершено.

Время приготовления пищи: данная настройка позволяет задать время приготовления пищи, по истечении которого происходит автоматическое отключение духового шкафа.

Время окончания приготовления пищи: данная настройка позволяет задать время окончания приготовления пищи, по достижении которого происходит автоматическое отключение духового шкафа.

Время приготовления пищи и время окончания приготовления пищи: данная настройка позволяет задать время приготовления пищи и время окончания приготовления пищи. Духовой шкаф автоматически включается в нужный момент времени и работает в течение заданного времени приготовления пищи. Затем в указанное время окончания приготовления пищи происходит его автоматическое отключение.

Функция защиты от детей: данная функция блокирует электронные часы, исключая возможность изменения настроек часов маленькими детьми.

Установка таймера

1. Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку ((●)), пока на экране не замигает индикатор ((●)). Одновременно с этим на часах замигает значение времени «00:00».
2. Задайте промежуток времени, по истечении которого должен раздаваться звуковой сигнал, используя сенсорные кнопки + и –.
3. Успешное выполнение установки подтвердят 2 звуковых сигнала. Часы начнут обратный отсчет времени; индикатор ((●)) будет медленно мигать.
4. По истечении заданного промежутка времени раздаётся звуковой сигнал; индикатор ((●)) будет быстро мигать.
5. Нажмите любую сенсорную кнопку для отключения сигнала. Индикатор ((●)) погаснет.

Если вы хотите изменить установку таймера, нажмите сенсорную кнопку ((●)), после чего измените размер промежутка времени с помощью кнопок + и –. Установку нового значения подтвердят 2 звуковых сигнала. Часы начнут обратный отсчет от нового значения времени; индикатор ((●)) будет медленно мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда установлен таймер, дисплей не отображает текущее значение времени.

Установка времени приготовления пищи

1. Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку |→|, пока не замигает индикатор **AUTO**, а на дисплее не отобразится значение времени «00:00».
2. Задайте значение времени приготовления пищи с помощью сенсорных кнопок + и –.
3. Вы услышите 2 звуковых сигнала. Индикатор **AUTO** будет медленно мигать, а дисплей будет показывать, сколько времени осталось до автоматического отключения шкафа.
4. Выберите функцию приготовления пищи и значение температуры.
5. По истечении времени приготовления пищи шкаф выключится; раздаётся звуковой сигнал; индикатор **AUTO** начнёт быстро мигать.
6. Нажмите любую сенсорную кнопку, чтобы выключить звуковой сигнал и индикатор **AUTO**. Духовой шкаф снова включится.
7. Для отключения духового шкафа переведите переключатель функций в положение □.

Оставшееся время приготовления пищи можно изменить в любой момент. Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку |→|, пока индикатор **AUTO** не начнёт быстро мигать. Измените значение времени с помощью кнопок + и –.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда установлено время приготовления пищи, дисплей не отображает текущее значение времени.

Установка времени окончания приготовления пищи

1. Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку \rightarrow , пока не начнёт мигать индикатор **AUTO**.
2. Задайте значение времени окончания приготовления пищи с помощью сенсорных кнопок + и -.
3. Вы услышите 2 звуковых сигнала. Дисплей будет показывать текущее время, а индикатор **AUTO** будет медленно мигать, тем самым указывая, что духовой шкаф будет отключён автоматически.
4. Выберите функцию приготовления пищи и значение температуры.
5. По достижении времени окончания приготовления пищи шкаф автоматически выключится; раздастся звуковой сигнал; индикатор **AUTO** начнёт быстро мигать.
6. Нажмите любую сенсорную клавишу, чтобы выключить звуковой сигнал и индикатор **AUTO**. Духовой шкаф снова включится.
7. Для отключения духового шкафа переведите переключатель функций в положение \square .

Время окончания приготовления пищи можно изменить в любой момент. Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку \rightarrow , пока индикатор **AUTO** не начнёт быстро мигать; при этом дисплей отобразит текущее значение времени окончания приготовления пищи. Измените это значение с помощью кнопок + и -.

Установка времени приготовления пищи и времени окончания приготовления пищи

1. Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку \rightarrow , пока не замигает индикатор **AUTO**, а на дисплее не отобразится значение времени «00:00».
2. Задайте значение времени приготовления пищи, используя сенсорные кнопки + и -.
3. Вы услышите 2 звуковых сигнала. Дисплей будет показывать оставшееся время приготовления пищи; индикатор **AUTO** будет медленно мигать.
4. Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку \rightarrow , пока индикатор **AUTO** не начнёт быстро мигать. Дисплей отобразит текущее время и установленное время приготовления пищи.

5. Задайте значение времени окончания приготовления пищи с помощью сенсорных кнопок + и -.
6. Вы услышите 2 звуковых сигнала; дисплей будет показывать текущее время.
7. Выберите функцию приготовления пищи и значение температуры.
8. Духовой шкаф будет оставаться в выключенном состоянии; индикатор **AUTO** будет гореть. Это говорит о том, что духовой шкаф запрограммирован.
9. Когда подойдёт время начать приготовление пищи, духовой шкаф включится, и будет работать в течение заданного времени приготовления пищи.
10. Во время приготовления пищи дисплей будет отображать оставшееся время приготовления пищи; индикатор **AUTO** будет медленно мигать.
11. По истечении времени приготовления пищи шкаф выключится; раздастся звуковой сигнал; индикатор **AUTO** начнёт быстро мигать.
12. Нажмите любую сенсорную кнопку, чтобы выключить звуковой сигнал и индикатор **AUTO**. Духовой шкаф снова включится.
13. Для отключения духового шкафа переведите переключатель функций в положение \square .

Если вы хотите изменить оставшееся время приготовления пищи во время работы шкафа, нажмите и удерживайте сенсорную кнопку \rightarrow , пока индикатор **AUTO** не начнёт быстро мигать. Измените значение времени с помощью кнопок + и -.

Функция защиты от детей

Данная функция может быть задана в любой момент времени при эксплуатации духового шкафа.

Для включения данной функции следует одновременно нажать и удерживать в течение нескольких секунд сенсорные кнопки + или -. Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее появится слово **SAFE (ЗАЩИТА)**. Это говорит о том, что блокировка электронных часов выполнена.

Включение функции защиты от детей при отключенном духовом шкафу не даст результата, даже если будет выбрана функция приготовления пищи.

Если функция защиты от детей включается во время приготовления пищи, она блокирует только настройки электронных часов.

Касание сенсорного экрана электронных часов при включенной функции защиты от детей приведёт к отображению слова **SAFE (ЗАЩИТА)**. Это означает, что электронные часы заблокированы.

Для отключения данной функции следует одновременно нажать и удерживать в течение нескольких секунд сенсорные кнопки + и -, пока не прозвучит звуковой сигнал.

Внимание!

В случае перебоя в подаче электроэнергии настройки электронных часов стираются; после чего на экране часов мигает значение «12:00». Выполните сброс настроек электронных часов и задайте их ещё раз.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПИРОЛИТИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ

Для выполнения цикла пиролизической очистки выполните следующие шаги:

1. ВАЖНО: извлеките из духового шкафа все съёмные принадлежности (противни, решётки, боковые опоры для противней, телескопические направляющие).

2. Поверните переключатель функций в положение **???** (Пиролиз). Вы услышите звуковой сигнал, подтверждающий выбор этой функции.

3. На дисплее таймера отобразится символ «P» (программа пиролиза); одновременно с этим начнет мигать индикатор **???**.

4. Используя кнопки + и -, выберите одну из программ пиролиза (P1, P2 или P3).

P1: Минимальная программа (длится 1 час).

P2: Стандартная программа (длится 1,5 часа).

P3: Максимальная программа (длится 2 часа).

5. Через пару секунд вы услышите два звуковых сигнала, подтверждающих выбор программы пиролиза.

6. Спустя некоторое время загорится контрольная лампа **■**, и дверца духового шкафа будет заблокирована.

7. Духовой шкаф начнет нагреваться; при этом будет непрерывно гореть индикатор **???**. Дисплей таймера будет показывать, сколько времени осталось до конца выполнения программы.

ВАЖНО: На данном этапе духовой шкаф запрограммирован, и выполняется цикл пиролизической очистки. Во время выполнения цикла ни одна из функций таймера не может быть выбрана (за исключением функции защиты от детей). Не пытайтесь открыть дверцу духового шкафа, так как это может прервать процесс очистки.

8. По завершении цикла пиролизической очистки раздастся звуковой сигнал, и начнет мигать индикатор **???**.

9. Нажмите любую из кнопок таймера, чтобы выключить звуковой сигнал. Индикатор **???** погаснет.

10. Поверните переключатель функций в положение **□**.

11. Хотя процесс нагрева духового шкафа закончен, он по-прежнему остаётся очень горячим и пока не может быть использован. Охлаждающий электродвигатель продолжает работать, пока духовой шкаф не охладится; контрольная лампа **■** продолжает гореть.

ВАЖНО:

Процесс охлаждения может продолжаться до 2 часов из-за высоких значений температур внутри духового шкафа.

12. Вскоре после того, как погаснет контрольная лампа **■**, дверца духового шкафа будет разблокирована.

ВАЖНО:

Чтобы дверца разблокировалась и контрольная лампа **■** погасла, переключатель функций должен находиться в положении **□**. Если вы не выполнили шаг 10, поверните переключатель функций в положение **□** и подождите несколько минут; дверца разблокируется, и контрольная лампа **■** погаснет.

13. Откройте дверцу духового шкафа и протрите его внутреннюю поверхность влажной тряпкой, чтобы убрать золу, получившуюся в результате выполнения пиролизического цикла. Труднодоступные области необходимо очистить с помощью неметаллической кухонной мочалки.

14. По завершении очистки не забудьте вернуть на место опоры и другие принадлежности.

15. Теперь духовой шкаф готов к использованию.

ВАЖНО: В случае каких-либо проблем при программировании и использовании данной функции см. раздел «Проблемы при использовании функции пиролизической очистки».

ОТМЕНА ЦИКЛА ПИРОЛИТИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ

Функция пиролизической очистки является автоматической, и потому может быть активирована только из программы таймера. Для отмены цикла очистки необходимо выполнить сброс духового шкафа, как описано ниже:

1. Поверните переключатель функций в положение **□** и подождите 1 минуту.

2. Разблокируйте дверцу духового шкафа.

1. Поверните переключатель функций в положение **□ и подождите 1 минуту.** Духовой шкаф уже не будет нагреваться.

2. Разблокируйте дверцу духового шкафа. Чтобы отменить цикл чистки, необходимо разблокировать дверцу духового шкафа. Здесь возможны следующие варианты:

а) Разблокирование дверцы по истечении 45 минут после начала выполнения цикла очистки. Если цикл очистки выполнялся более 45 минут, дверца автоматически разблокируется после того, как духовой шкаф остынет до безопасной температуры. При этом погаснет контрольная лампа **■**.

б) Разблокирование дверцы в течение первых 45 минут после начала выполнения цикла очистки (при низкой температуре). Если цикл очистки выполнялся менее 45 минут, дверца духового шкафа автоматически разблокируется сразу. Выполните следующие шаги:

1. Поверните переключатель функций в положение **☐☐☐**.

.

2. Подождите примерно 1 минуту.

3. Поверните переключатель функций в положение **□**.

4. Примерно через 1 минуту контрольная лампа **■** погаснет, и дверцу духового шкафа можно будет открыть.

ПРОБЛЕМЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ФУНКЦИИ ПИРОЛИТИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Повреждены принадлежности и опоры.	Принадлежности и опоры не были извлечены из духового шкафа перед выполнением цикла пиролитической очистки.	Необходимо заменить принадлежности и опоры. В последующем не забывайте извлекать их перед выполнением цикла очистки.
Изменился цвет эмали, и появились пятна.	Химический состав некоторых продуктов может привести к изменению свойств эмали.	Это нормально, и не ведёт к разрушению эмали.
Дверца духового шкафа заблокирована, контрольная лампа  горит, но духовой шкаф не нагревается.	Вы повернули переключатель функций в положение  , но не выполнили другие необходимые действия.	Отключите духовой шкаф и выполните шаги по разблокировке дверцы в течение первых 45 минут после начала выполнения цикла очистки (при низкой температуре). Затем выберите функцию пиролитической очистки, на этот раз внимательно следуя инструкциям.
Я повернул переключатель функций в положение  и выбрал программу пиролитической очистки (P1, P2 или P3), но контрольная лампа  не загорелась, и духовой шкаф не нагревается.	Не была должным образом закрыта дверца духового шкафа, что препятствует автоматической блокировке дверцы.	Посмотрите, насколько хорошо закрыта дверца, и закройте её должным образом.
Я повернул переключатель функций в положение  и выбрал программу пиролитической очистки (P1, P2 или P3), но контрольная лампа  не загорелась, и духовой шкаф не нагревается.	Замок блокировки дверцы не срабатывает, даже когда дверца надлежащим образом закрыта.	Обратитесь в службу технической поддержки, поскольку замок блокировки дверцы неисправен.
Я запрограммировал функцию пиролитической очистки, духовой шкаф работает должным образом, но контрольная лампа  не загорается.	Контрольная лампа  не работает должным образом.	Обратитесь в службу технической поддержки.
Программа пиролитической очистки завершила свою работу, и духовой шкаф остыл, но дверца по-прежнему заблокирована и мигает индикатор  .	Вы не повернули переключатель функций в положение  , когда программа пиролитической очистки завершила свою работу.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поверните переключатель функций в положение  и подождите 1 минуту. 2. Поверните переключатель функций в положение  и подождите 1 минуту. 3. Снова поверните переключатель функций в положение  и подождите, пока не погаснет контрольная лампа .

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Переключатель функций находится в положении □, но дверца по-прежнему заблокирована.	Духовой шкаф ещё не остыл до безопасной температуры.	Подождите, пока температура не снизится и контрольная лампа ☼ не погаснет.
Переключатель функций находится в положении □, духовой шкаф остыл, но дверца по-прежнему заблокирована.	Вы не следовали инструкциям по корректной отмене операции пиролизической очистки.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поверните переключатель функций в положение □ и подождите 1 минуту. 2. Поверните переключатель функций в положение ☼☼☼ и подождите 1 минуту. 3. Снова поверните переключатель функций в положение □ и подождите, пока не погаснет контрольная лампа ☼.
Я повернул переключатель функций в положение ☼☼☼. Контрольная лампа ☼ загорелась, дисплей таймера отображает символ «P», и через каждые 5 секунд раздаётся звуковой сигнал.	Вы не выбрали одну из программ пиролизической очистки (P1, P2 или P3).	Используя кнопки + и -, выберите одну из программ (P1, P2 или P3), чтобы начать цикл пиролизической очистки.

ENERGY Y IJA
енергия · ενέργεια IE IA

TeKa HPL-830

A+++
A++
A+
A **A**
B
C
D

57 л

0,93 кВтч/цикл*
0,79 кВтч/цикл*

* цикл · cyclus · portion · zykus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · shjehma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

Индекс энергоэффективности (EEI _{cav})	100
№ cav	1
Масса (М)	37 кг


ENERG Y IJA
 енергия · ενέργεια IE IA

TeKa **HPL-840**



A+++
A++
A+
A **A**
B
C
D


57 л


0,88 кВтч/цикл*


0,79 кВтч/цикл*

* цикл · siklus · portion · zykus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · shjehma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

Индекс энергоэффективности (EEI _{cav})	100
№ cav	1
Масса (M)	37 кг